An

Hr von Kobell

Prof. der Mineralogie
zu München in Munich

Monsieur!

Il y a deux mois, que je Vous envoyais quelques images galvanographiques avec une lettre de Msr. Schafhäutel par complaisance (ou non complaisance) de la legation Anglaise içi. Comme Vous avez eu la bonté de repondre à une seconde lettre de Schafhäutel, que Vous n'avez pas reçue ces tableaux, je me fais le plaisir de Vous envoyer ci-joint le mémoire même avec les preuves galvanographiques, necessaires pour faire connaître la méthode. S'il se trouvait à Londres un libraire, un homme sûr, qui voulait faire faire une traduction de ce mémoire, je pourrois donner ces

planches appartenantes ou les plaques mêmes
et si Vous vouliez me désigner un tel,
Vous rendriez un service pour moi et j'espère
aussi pour l'art.
Je demanderai pour la planche imprimée
et delivrée ici à quelque comissionaire
(p.e. la maison Cotta) un <u>schelling</u>,
et pour les plaques même, une grande
ou deux petites comptées come une grande,
la pièce **18** livres Sterl. avec le droit
d'en prendre des copies galvaniques, ce qui
va fort bien, mais sous condition de
ne pas vendre ces plaques ou les copies
ou d'en faire autre usage que pour la

traduction anglaise. Je ne doute pas,
qu'un libraire pourroit bien entreprendre
une traduction sous ces conditions.
Si je m'adresse à Vous Monsieur dans cette
affaire, je Vous prie de n'en être pas faché
car je n'ai pas de connaissances à Londres
et je suis persuadé, que Vous avez interêt
pour une application de la science, qui
donne un moyen de multiplier des ouvrages
de l'art d'une manière singulière et
satisfaisante, principalement ce qui concerne
la facilité et la liberté du travail de
l'artiste.
Aggréez la haute considération avec laquelle
je signe Monsieur

Munich le 21 Mai 1842.

Votre très-humble Fr. de Kobell

(aciersteepe 15/2)

Munich the 16th of March 1842.

Mss. Rich. & John E Taylor Printers & Publishers to the University of London.

Sirs!

Mr von Kobell, our well known Professor of Mineralogie at Munich has made a new application of the Galvanoplastik, which he has called Galvanographie, and by which he is able to produce in the most simple way prints, which have the closest resemblance to monochromatic paintings produced by means of a brush and Indian Ink or sepia. The first produce of Prof. Kobells galvanographic process has Prof. Jakobi laid before the chemical section at the Meeting of Philosophers at Glasgow, and since that time has von Kobell worked without interruption on the perfection of his new art, (as you may judge from the specimens enclosed,) and is now publishing a little pamphlet of 5 printed sheets, to explain in a popular manner his most simple process, and to illustrate it with copper prints, produced in this new way. The enclosed prints are the same, which accompany the German Exemplar, and you may judge by yourselfs what might be done by Kobells galvanographie. The plates from 1 till 4 are simply made by painting with a brush and a peculiar varnish on a polished copper plate. + The also painted copperplate is than covered in the

well known galvanoplastic way with another sheet of copper, which forms the real printing plate. A peculiar feature of Kobells new group is the remarkable easiness, with which erasions, corrections, heightening of effects &c may be effected on the original plate; also the good effect which is produced by combining the common etching with the brush. In plate 5 you in the uppermost plate the outlines of a horse, etched in the common manner into a copper plate. These outlines are than in the lower plate filled up and painted with the brush, and you will easily perceive what good effects produces the sharpness of the outlines combined with the softness of the brush.

Now Prof. von Kobell has the intention to let appear with the german edition an english et french translation of his work at the same time, accompanied by the his original plates, and he asked me, to communicate with an english publisher, who was most likely to undertake the publishing of an english translation of his Galvanographie. As You take yourself so a lively interest in sciences & arts, and as you have already so much done for the advancement of both: I told Mr Kobell, that I would try to make you the offer, to undertake an english edition of his work. Von Kobell would than oblige himself, to furnish you with as many copies of his original plates, which you find enclosed, ~~besides~~ except one, on which to the simple apparatus used in Galvanographie, is drawn — for the price of one shilling for each printed plate, the porto or carriage from Munich to London not included; or if you should wish to possess the original copper plates yourself and have copies made at London, he would send you the plates over and sell ~~these~~ five plates to you at eighty three pounds; ~~per piece~~. Mr Kobell would be very glad, to treat with you, if you should find the one or the other of the proposed terms acceptable, and I beg you, to let me know your intention as soon as possible, in order that no unnecessary delay occurs, and that the english edition may appear about the same time, as the german.

I remain sir with due respect

Your

obedt Servt

Charles Schafhäutl Ph & M.D.

Schafhäutel